

2011年秋上海中高口译考前温馨提示 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022_2011_E5_B9_B4_E7_A7_8B_c95_646704.htm 要考试啦要考试啦~本周日是中高级口译考试的笔试，大家是不是满怀欣喜呢？（被抽飞~）哦哦，其实这才是步入考场的人应该有的心态哦，我们就是要开开心心地面对考试！不过，保持心态固然重要，也不要因为太放松而忽视了考试中一些重要的注意事项这里我们来清点一下吧：考试时间和流程 中级口译考试是9月18日本周日下午14:00开始，16:30结束；高级口译考试是本周日上午8:30开始，11:45结束。考试开始前半个小时考生可以进场。有了这样一张简易时间表，相信同学们对考试的具体流程和时间安排又有了巩固记忆了吧。希望这张时间表可以供大家参考，让大家在考试的时间可以不急不缓合理安排答题时间。小编温馨提示：Tip1:考试前几天注意调整生物钟，保证充足的睡眠和休息，放松心情。考试的前一天，查看考试当天所在城市的天气和气温状况，做好有备无患，不要让外在的环境变化影响考试的心情和情绪。（小编查看了一下，周日的上海会有阵雨，上海的考生们要记得携带雨具，其他地方的同学请各自查看天气）。Tip2:考试当天，估计好出发的安全时间，将当地的交通路况和天气考虑在内，保证有充足的时间赶到考场（建议提前踩点熟悉前往考场的路线）。出发前，检查所有考试用品是否备齐：考试证件包括准考证和身份证；考试文具包括蓝黑色水笔或圆珠笔，橡皮（不能用修正液和修正带），收音机（请多带电池和耳机备用）；为掌握时间请携带手表（手机不能用）。不能自带草稿纸；可

以携带铅笔用来快速记录。 Tip3:考试开始前半小时考生可以入场，中高级口译笔试考试都会提前二十分钟发试卷，然后进行收音机频道调试收听听力音频； Tip4:考试过程中不要过于紧张，要带着充足的信心轻装上阵。做题时要认真细心，减少粗心大意的失分；严格控制每部分时间，不要在一道题上纠结太久浪费时间顾此失彼。 Tip5:高口上下半场之间虽然有十分钟的休息时间，但是时间太短不建议到处走动（厕所门口肯定也是长龙一条，考生们自行控制饮水量），可以在教室好好休息，迎接下半场的战斗。 Tip6:考试中难免会出现这样或者那样的突发情况不在预期范围内（收音机不好用、身体不适、表现发挥不如预期等等），同学们不要过于紧张和慌乱，深呼吸迅速镇定下来。相信小编的经验，只有在考试中不要有那么强烈的得失心，才能有稳定正常的发挥。小编要提醒同学们的大致就是这些啦，希望大家在周日的考试中会有很好的表现，加油加油，Fighting~~~ 具体考试注意事项：如欲中途退场，须在听力考试结束后方可交卷离场，但考试结束前10分钟内，不得离场。高级口译考试中，上下半场结束前十分钟内都不可以离场。所以需要提前交卷的同学，请自己掌握好时间。中高级口译考试都会提前二十分钟发试卷，然后老师会提醒大家调试收音机频道以准备收听听力音频（有部分考场是以公放录音的形式进行听力考试），这段时间请大家在调试好收音机后，尽快浏览听力部分的试题！（高口下半场的考试，是在听完了NTGF的听力之后再同时下发答题纸和后面阅读翻译部分的试题、答题纸）高级口译上半场全部结束后再一起收全部答题纸，下半场结束后一起收下半场全部答题纸；中口考试也是结束后统一收答题纸。

考试必备物品 考试必备的文具包括蓝黑色水笔、圆珠笔，答题用；橡皮（不能用修正液和修正带）；收音机（收听听力考试的音频，上海考区收听东方都市广播FM89.9、AM792播音；外省市考点按考点规定的频率收听广播。准考证背后也会写明收听频率，考场上老师同样会说明。听力内容是公放的考区另当别论。）；准考证和身份证不要忘带。另外，要随时掌握时间的同学请准备手表，因为考场上不能看手机。另外，不要带可以收听广播的MP3考试规定不得携带各种电子存储记忆录放设备进入考场，所以MP3是不能用的，手机就更加不行。同学们请准备好收音机，或者大四大六考试用的那种可以收听广播的大耳机普通收音机就好，领到准考证后可以自己根据准考证背面写的收听频道调试一下自己的收音机。不要等到考试当天再去考场外面买，到时候不一定有得卖的。至于耳机，大家可以随意选用自己觉得用着舒服的耳机，大小不限。但是为了携带方便，还是不要选那种太大的吧……记得多准备一些备用电池！考试中不能用自带的草稿纸，高口NTGF部分会发一张专门用来做笔记的白纸；其他题目大家尽可以在试卷上做笔记、写写画画什么的。考试答题卡是直接填写的，不需要用2B铅笔涂。但是还是建议大家带铅笔，因为在听译部分做笔记的话，用铅笔记录是速度最快也最方便的，这个也是口译老师强调过的专业口译员做笔记的时候就是用铅笔。注意是铅笔不是自动铅笔，自动铅笔容易断。

其他考试流程相关问题 1.高口听力下半场，第二部分听译句子时，每个句子留的时间是多久？句子翻译后一般会留10-15秒的时间，所以一定要提高书写和翻译的速度才行。

2.高口听译还有时间誊写吗？应该是直接写还是誊写比较

好呀？听译部分在听的时候是要做一些速记的，这部分的速记可以直接在试卷上写。草稿就不用打了，否则太花时间。根据自己的理解、记忆以及速记部分的提示，将答案直接写在答题纸上。SD部分，简单的词就直接填在答题纸上，复杂点需要先进行缩写的就先写在试卷上，然后补全了填到答题纸上。在进行真题模拟训练的时候，大家要估计一下自己的速度。

3. 一般老师什么时候出试卷？准备的时候要看多久以前的新闻？春季期（3月）考生请关注上一年9-12月初发表的文章。秋季期（9月）考生请关注3-6月初的文章。也就是说一般春季考试的卷子1月份就出完了，秋季考试的卷子7月份就出完啦，提前两个月左右。

4. 什么时候笔试可以查分？笔试三周后，在上海外语口译证书考试网站公布查分时间。到时候百考试题口译笔译站点会第一时间发布查分消息。

5. 笔试准考证什么时候拿？根据上海外语口译证书考试网的通知：2011年秋季上海外语口译证书考试准考证打印时间为8月8日-9月18日。#0000ff>准考证打印入口 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com